

Canon

PUB. DIM-1064-000

LEGRIA
HFR46

LEGRIA
HFR47

LEGRIA
HFR48

LEGRIA
HFR406

PAL



HDMI **AVCHD**
Progressive

MP4

HFR48 HFR47 HFR46



Caméscope HD
Guide rapide

Français

HD Camcorder
Kurzanleitung

Deutsch

Videocamera HD
Guida rapida

Italiano

Цифровая видекамера HD
Краткое руководство

Русский

Важные инструкции по эксплуатации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ АВТОРСКИХ ПРАВАХ

Несанкционированная запись материалов, защищенных законом об авторских правах, может являться нарушением прав обладателей авторских прав и противоречить закону об охране авторских прав.

Во избежание опасности поражения электрическим током не допускайте попадания на данное изделие капель или брызг.

Вилка питания от сети переменного тока выполняет функцию разъединительного устройства. Вилка питания должна быть легко доступна, чтобы ее можно было быстро отсоединить при необходимости.

При использовании компактного блока питания не закрывайте и не оборачивайте его материей, а также, не помещайте его в тесное замкнутое пространство.

Идентификационная табличка блока питания CA-110E расположена на его нижней панели.

Только для Европейского Союза (Европейской экономической зоны).



Эти символы указывают, что данный продукт не должен утилизироваться вместе с хозяйственно-бытовыми отходами в соответствии с Директивой WEEE (2002/96/EC), Директивой об аккумуляторах 2006/66/EC и/или законами Вашей страны, осуществляющими данные Директивы.

Данное изделие должно быть передано в предназначенный для этого пункт сбора, например, на основе авторизованного обмена “один к одному”, когда Вы покупаете подобное новое изделие, или в авторизованное место сбора отходов электрического и электронного оборудования, батарей и аккумуляторов для переработки. Неправильное обращение с отходами подобного типа может иметь влияние на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциально опасных для здоровья веществ, которые, как правило, тесно связаны с электрическим и электронным оборудованием. Ваше сотрудничество в области правильной утилизации данного изделия вносит вклад в рациональное использование природных ресурсов.

Чтобы узнать больше информации о переработке отходов батарей и аккумуляторов, пожалуйста, обратитесь в местную городскую администрацию, орган по работе с отходами или предприятие по утилизации отходов, или зайдите на www.canon-europe.com/environment

(Европейская экономическая зона: Норвегия, Исландия и Лихтенштейн)

Меры предосторожности при обращении с аккумулятором

ОПАСНО!

При обращении с аккумулятором соблюдайте осторожность.

- Держите аккумулятор подальше от огня (он может взорваться).
- Не допускайте нагрева аккумулятора до температуры выше 60 °С. Не оставляйте аккумулятор рядом с нагревательными приборами или в жаркую погоду внутри автомобиля.
- Запрещается разбирать аккумулятор или вносить изменения в его конструкцию.
- Не допускайте падения аккумулятора и не подвергайте его вибрации.
- Не допускайте намокания аккумулятора.

РЕГИОНЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Видеокамеры LEGRIA HF R48, LEGRIA HF R47 и LEGRIA HF R46 соответствуют (по состоянию на январь 2013 г.) правилам по использованию радиосигналов, действующим в перечисленных ниже регионах. Для получения сведений о других регионах, в которых возможно использование этих видеокамер, обращайтесь по адресам, указанным на задней обложке настоящего Руководства по эксплуатации.

РЕГИОНЫ

Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Великобритания, Венгрия, Германия, Гонконг (особый административный регион), Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Китай (материковая часть КНР), Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Россия, Румыния, Сингапур, Словакия, Словения, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония

Модель

ID0020: LEGRIA HF R46/LEGRIA HF R47/LEGRIA HF R48

Важное замечание о памяти


- Когда индикатор обращения к памяти ACCESS горит или мигает, соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности. В противном случае может произойти безвозвратная потеря данных или повреждение памяти.
 - Не открывайте крышку гнезда карты памяти.
 - Не отсоединяйте источник питания и не выключайте видеокамеру.
 - Не изменяйте режим работы видеокамеры.

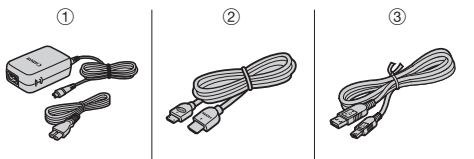
Товарные знаки

- Логотипы SD, SDHC и SDXC являются товарными знаками компании SD-3C, LLC.
- Microsoft и Windows являются товарными знаками либо зарегистрированными товарными знаками корпорации Microsoft в США и/или других странах.
- App Store, iPad, iPhone, iTunes и Mac OS являются товарными знаками корпорации Apple Inc, зарегистрированными в США и других странах.
- HDMI, High-Definition Multimedia Interface и логотип HDMI являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками HDMI Licensing LLC в США и/или других странах.
- «AVCHD», «AVCHD Progressive» и логотип «AVCHD Progressive» являются товарными знаками корпораций Panasonic Corporation и Sony Corporation.
- Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. «Dolby» и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.
- Google, Android, Google Play и YouTube являются товарными знаками корпорации Google Inc.
- Facebook является товарным знаком корпорации Facebook, Inc.
- IOS является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком компании Cisco в США и других странах и используется по лицензии.
- Название и логотипы Twitter являются товарными знаками корпорации Twitter, Inc.
- Wi-Fi является товарным знаком альянса Wi-Fi Alliance.
- Wi-Fi Certified, WPA, WPA2 и логотип Wi-Fi Certified являются товарными знаками альянса Wi-Fi Alliance.
- WPS при использовании в параметрах видеокамеры, в экранной индикации и в данном Руководстве означает Wi-Fi Protected Setup.
- Идентификационный знак Wi-Fi Protected Setup является знаком альянса Wi-Fi Alliance.
- Прочие названия и изделия, не упомянутые выше, могут быть товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.
- В этом устройстве используется технология exFAT, лицензия на которую получена от корпорации Microsoft.
- Символом «Full HD 1080» обозначаются видеокамеры Canon, поддерживающие видеоизображение высокой четкости, содержащее 1080 пикселей (строк развертки) по вертикали.
- This product is licensed under AT&T patents for the MPEG-4 standard and may be used for encoding MPEG-4 compliant video and/or decoding MPEG-4 compliant video that was encoded only (1) for a personal and non-commercial purpose or (2) by a video provider licensed under the AT&T patents to provide MPEG-4 compliant video. No license is granted or implied for any other use for MPEG-4 standard.



Комплект поставки

- Компактный блок питания CA-110E (с кабелем питания) [①]
- Аккумулятор BP-718
- Высокоскоростной кабель HDMI HTC-100/S [②]
- USB-кабель IFC-300PCU/S [③]
- **HFR48 / HFR47 / HFR46** Руководство по базовой настройке Wi-Fi
- Вводное руководство Transfer Utility LE
-  **Компакт-диск LEGRIA**
Содержит полный вариант руководства по эксплуатации видеочамеры (PDF-файл). См. пояснения на следующей странице.




Содержание

- 05 Комплект поставки
- 08 Значки и индикация на экране
- 13 Зарядка аккумулятора
- 16 Основные подготовительные операции
- 18 Использование карты памяти
- 20 Настройка при первом включении
- 23 Съемка видеofilмов и фотографий
- 27 Воспроизведение видеofilмов и просмотр фотографий
- 31 Просмотр на экране телевизора
- 34 Сохранение записей
- 35 Краткие технические характеристики

О функциях Wi-Fi видеокамеры (только HFR48 / HFR47 / HFR46)

Видеокамера позволяет использовать ряд функций Wi-Fi. Так как эти функции выходят за рамки настоящего Краткого руководства, для ознакомления прочитайте Руководство по базовой настройке беспроводной связи, прилагаемое к видеокамере. Полное описание приведено в полной версии Руководства по эксплуатации (PDF-файл*).

О Руководстве по эксплуатации видеокамеры в виде PDF-файла

Настоящее Руководство содержит вводные сведения и начальные инструкции по использованию видеокамеры для съемки видеofilмов и фотографий, а также воспроизведению записей (с помощью видеокамеры или на экране подсоединенного телевизора). Чтобы ознакомиться с информацией о более сложных функциях видеокамеры, важных сведениях о правилах обращения и по устранению неполадок в случае появления сообщений об ошибках, прочитайте полную версию руководства по эксплуатации (PDF-файл*). В настоящем Кратком руководстве значком  PDF отмечены ссылки на соответствующую страницу в PDF-файле.

* Для просмотра Руководства по эксплуатации в формате PDF требуется программа **Adobe® Reader®** 6 или более новая версия.

Установка Руководства по эксплуатации видеокамеры (PDF-файл)

1 Установите компакт-диск LEGRIA в дисковод компакт-дисков компьютера.

Открывается панель программы установки.

2 В панели программы установки щелкните [Instruction Manual of the Camcorder/Руководство по эксплуатации видеокамеры] и выберите язык.

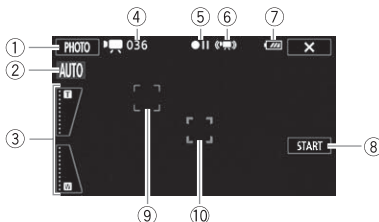
3 По завершении установки щелкните [OK], затем [Exit/Выход].

Программа установки сохраняет Руководство по эксплуатации видеокамеры (PDF-файл) и создает ярлык на рабочем столе для быстрого доступа к нему.

Значки и индикация на экране

Съемка видеofilьмов

Режимы **AUTO** и  (с отображаемым контролем зумирования)



① Кнопка управления [PHOTO] – съемка фотографии (📖 23)

② Smart AUTO* (📖 25)

* Доступно только в режиме **AUTO**.

③ Управление зумированием (📖 24)

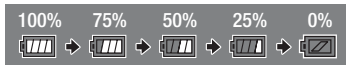
④ Общее количество эпизодов / Общее время записи

⑤ Операция с памятью (📄 PDF 175)

⑥ Интеллектуальная стабилизация изображения (📄 PDF 46)

⑦ **Оставшийся заряд аккумулятора**

Когда аккумулятор разрядится, замените его полностью заряженным аккумулятором.

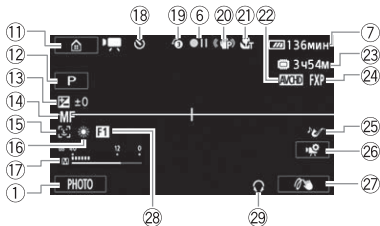
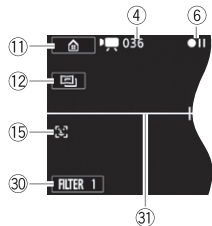


⑧ Кнопка управления [START]: начинает запись видеofilьма (📖 23)



































⑨ Рамка обнаружения лица (📄 PDF 82)

⑩ **Рамка отслеживания:** прикоснитесь к движущемуся объекту на экране, чтобы он всегда находился в фокусе. (📄 PDF 82)

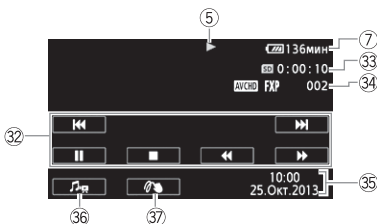
Съемка видеофильмов





Режимы **SCN**, и **P**Режим **SCN**

- 11 Кнопка управления []: служит для открытия меню (Начало) ([PDF](#) 35)
- 12 **Режим съемки:** каждый из 5 режимов оптимизирован для съемки определенного объекта или стиля съемки. Например, можно использовать режим (Дети) для съемки детей, которая позволит отследить рост ребенка, или режим специального сюжета для более правильного применения настроек видеокамеры в различных ситуациях. ([PDF](#) 39)
- 13 **Настройка экспозиции:** вручную скорректируйте экспозицию, чтобы получить более темное/светлое изображение, чем получаемое при использовании автоматической экспозиции, установленной видеокамерой. ([PDF](#) 85)
- 14 Настройка фокусировки ([PDF](#) 87)
- 15 **Обнаружения лица:** видеокамера может автоматически обнаруживать лица людей и использовать эту информацию для настройки фокусировки и установки оптимальных параметров экспозиции и управления цветом, обеспечивая получение превосходных видеоизображений и фотографий. ([PDF](#) 82)
- 16 **Баланс белого:** изменяйте эту настройку, чтобы различные условия освещения не влияли на цвета записей и белые объекты выглядели действительно белыми. ([PDF](#) 89)
- 17 **Индикатор уровня громкости звука:** позволяет вручную настраивать уровень записи звука. ([PDF](#) 94)

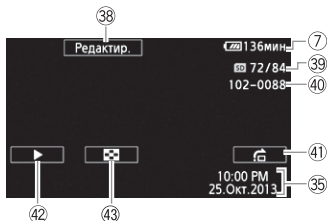
- 18 Во время съемки/воспроизведения: счетчик эпизода (часы : минуты : секунды);  Таймер автоспуска ( PDF ) 91)
- 19 **Предварительная съемка:** видеокамера начинает видеосъемку за 3 секунды до нажатия кнопки [START/STOP] – удачные моменты не будут упущены. ( PDF ) 88)
- 20 Стабилизатор изображения ( PDF ) 80)
- 21 Телемакро ( PDF ) 92)
- 22 Формат видеофильмов ( 20)
- 23 Оставшееся время съемки
-  На карте памяти;  Во встроенной памяти*
-  Запись со сменой носителя* ( PDF ) 68)
- Когда в памяти больше не остается свободного места, отображается сообщение [ Кнц] (встроенная память*) или [ Кнц] (карта памяти) и съемка останавливается.
- * Только **HFR48/HFR47/HFR46**.
- 24 Качество видео ( 24)
- 25 Аудиоэпизод ( PDF ) 93)
- 26 Кнопка управления []: открытие панели [ Основн. функции] ( PDF ) 38)
- 27 Пользовательская кнопка управления ( PDF ) 169)
- 28 Монтажный переход ( PDF ) 84)
- 29 Выход для наушников ( PDF ) 96)
- 30 Кнопка управления [FILTER 1] – **Кинофильтры:** создавайте уникальные, неповторимые фильмы с помощью кинофильтров. ( PDF ) 70)
- 31 **Маркер горизонтали:** служит для отображения экранных маркеров, позволяющих проверить компоновку и обеспечить ровные горизонтальные или вертикальные линии в записях. ( PDF ) 165)















Воспроизведение видеофильмов (во время воспроизведения)



- 32 Кнопки управления воспроизведением ( 28)
- 33 Время воспроизведения эпизода
- 34 Номер эпизода
- 35 Дата/время ( PDF 165)
- 36 Элементы управления громкостью и балансом фонового музыкального сопровождения ( PDF 56, 103)
- 37 **Декорирование:** придайте занятую индивидуальность с помощью штампов, рисунков, микширования изображений и т.п. ( PDF 74)

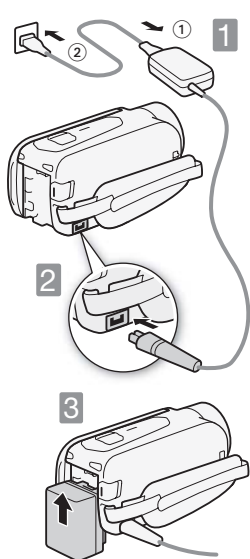
Просмотр фотографий



- ③8 Кнопка управления [Редактир.] – открытие панели редактирования ( PDF ) 162)
- ③9 Текущая фотография/Всего фотографий
- ④0 Номер файла ( PDF ) 170)
- ④1 Кнопка управления [] – переход на фотографию ( PDF ) 59)
- ④2 Кнопка управления [] – **Слайд-шоу:** воспроизведение слайд-шоу из фотографий с использованием Вашего любимого фонового музыкального сопровождения. ( PDF ) 108)
- ④3 Кнопка управления [] – возврат на индексный экран [ Показ фотографий] ( PDF ) 57)

Зарядка аккумулятора

Питание видеокамеры возможно от аккумулятора или непосредственно от компактного блока питания. При использовании компактного блока питания заряд аккумулятора не расходуется. Перед использованием аккумулятора его необходимо зарядить.



1 Подключите компактный блок питания.

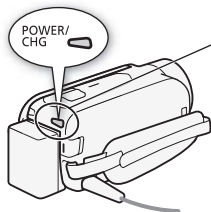
- ① Подключите к адаптеру.
- ② Подключите к розетке.

2 Подключите видеокамеру.
Подключите к разъему DC IN.

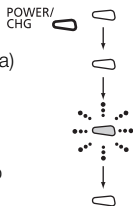
3 Установите аккумулятор.

- ① Вставьте с легким нажатием в блок крепления аккумулятора.
- ② Сдвиньте вверх до фиксации со щелчком.

Зарядка начинается при
выключении видеокамеры.



Индикатор выкл.
(видеокамера выключена)
Красный индикатор вкл.
(зарядка)
Индикатор выкл.
(аккумулятор полностью
заряжен)



Время зарядки

Зарядка аккумулятора BP-718 из комплекта поставки занимает приблизительно 5 ч 35 мин. Полностью заряженный аккумулятор обеспечивает выполнение следующих операций (видеофильмы в режиме FXP).

	Номинальное время съемки	Воспроизведение
Карта памяти	60 мин	2 ч 35 мин
HFR48 / HFR47 / HFR46 Встроенная память	60 мин	2 ч 35 мин

Все указанные значения времени являются приблизительными и зависят от качества видеоизображения и условий зарядки, съемки или воспроизведения.

Подробные сведения см. в разделе *Время зарядки, съемки и воспроизведения* ([PDF](#) 204).

! ВАЖНО

- Аккумулятор заряжается только при выключенной видеокамере.

- Не подключайте к разъему DC IN видеокамеры или к компактному блоку питания никакое другое электрическое оборудование, кроме явно рекомендованного для использования с этой видеокамерой.
- Не подключайте входящий в комплект поставки компактный блок питания к преобразователям напряжения или специальным источникам питания, таким как источники питания в самолетах, преобразователи постоянного тока в переменный и т. п.

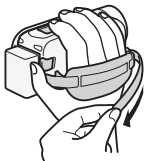
i ПРИМЕЧАНИЯ

- Аккумулятор рекомендуется заряжать при температуре от 10 до 30 °С. При выходе температуры окружающей среды или аккумулятора за пределы диапазона от 0 до 40 °С зарядка не начинается.
- Если оставшееся время работы от аккумулятора является критичным, для питания видеокамеры можно использовать компактный блок питания, чтобы аккумулятор не разрядился.
- Заряженные аккумуляторы постепенно самопроизвольно разряжаются. Поэтому заряжайте их в день использования или накануне, чтобы обеспечить полный заряд.
- Рекомендуется подготовить запасные аккумуляторы в расчете на время съемки, в 2–3 раза превышающее планируемое.

Основные подготовительные операции

Перед тем как начать пользоваться видеокамерой, выполните основные настройки и ознакомьтесь с несколькими часто используемыми элементами. Подробнее см. разделы *Использование ремня ручки* ([PDF](#) 22) и *Открытие крышки объектива и настройка экрана ЖК-дисплея* ([PDF](#) 23). Важные сведения о порядке ухода за сенсорным экраном см. в разделах *Правила обращения* ([PDF](#) 194) и *Чистка* ([PDF](#) 199).

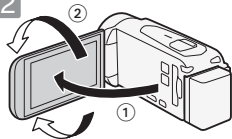
1



1

Закрепите ремень ручки. Отрегулируйте его таким образом, чтобы указательный палец доставал до рычага зумирования, а большой палец доставал до кнопки **START/STOP**.

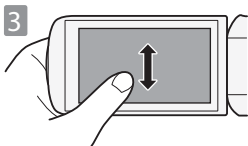
2



2

Включите видеокамеру и настройте панель ЖК-дисплея.

- ① При открытии панели ЖК-дисплея видеокамера включается и отображается экран начальной настройки. После регулировки угла наклона панели ЖК-дисплея выполните настройку и, при необходимости, установите карту памяти.
- ② Поверните вниз макс. на 90° (например, чтобы снимать, подняв руку над толпой).
- ③ Разверните вверх на 180° в сторону объектива (например, чтобы снять самого себя).



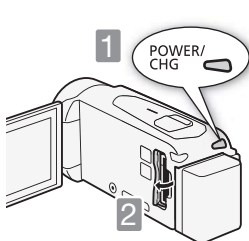
3

3 Ознакомьтесь с сенсорным экраном.

Помимо нажатия кнопок для выбора пунктов, можно также проводить пальцем по экрану для выполнения таких операций, как прокрутка меню. Прикоснитесь к экрану и проведите по нему пальцем.

Использование карты памяти

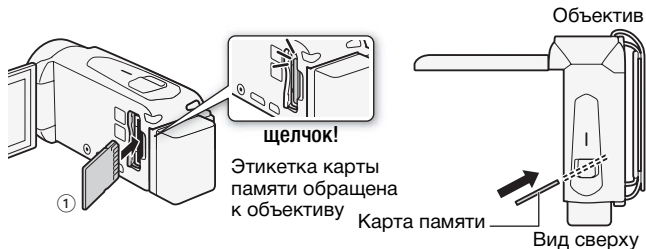
Используйте имеющиеся в продаже карты памяти **SD**, **SDHC** (SD высокой емкости) или **SDXC** (SD повышенной емкости). Убедитесь, что используется совместимая карта памяти. Сведения о поддерживаемых картах памяти см. в разделе *Карты памяти, которые можно использовать с данной видеокамерой* (PDF 25).



- 1** Выключите видеокамеру. Если видеокамера включена, нажмите кнопку **ON/OFF**. Убедитесь, что индикатор не горит.
- 2** Откройте крышку гнезда карт памяти.

3 Под небольшим углом до упора вставьте карту памяти в гнездо карт памяти до фиксации со щелчком. Затем закройте крышку гнезда карты памяти.

- ① Вставьте карту памяти в гнездо карты памяти. Гнездо карты памяти имеет небольшой наклон в сторону объектива, при установке соблюдайте осторожность, чтобы не повредить карту памяти.
- ② Надежно закройте крышку. Не пытайтесь закрыть ее силой, если карта памяти установлена неправильно.



! ВАЖНО

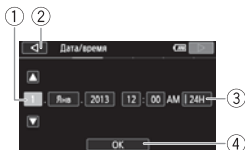
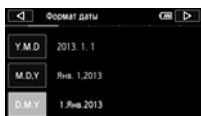
- Передняя и задняя стороны карт памяти не взаимозаменяемы. При установке карты памяти в неправильной ориентации возникнут неполадки в работе видеокамеры.
- Обязательно ознакомьтесь с важными сведениями об использовании карт памяти SDXC, приведенными в разделе *Карты памяти SDXC* ([PDF](#) 26).
- При первом использовании карт памяти в видеокамере их следует инициализировать.
Подробнее см. раздел *Инициализация памяти* ([PDF](#) 31).

i ПРИМЕЧАНИЯ

- **Для извлечения карты памяти:** один раз нажмите на карту, чтобы освободить фиксатор. Когда карта памяти выдвинется наружу, полностью извлеките ее.

Настройка при первом включении

При первом включении видеочамеры необходимо настроить несколько важных параметров, которые будут показаны видеочамерой. Эти параметры впоследствии можно изменить, нажав кнопку управления [⏏], которая появляется в левом верхнем углу экрана после завершения данной настройки.



1 Выберите язык для сообщений на экране, затем нажмите [▷].

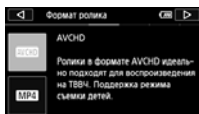
После выбора языка отображается экран [Формат даты].

2 Выберите требуемый формат даты и времени и нажмите [▷].

После выбора формата даты отображается экран [Дата/время] с выбранным первым полем.

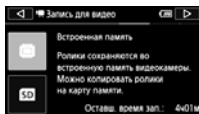
3 Измените дату и время.

- ① Нажмите поле, которое требуется изменить.
- ② Измените значение в поле, нажимая [▲] или [▼].
- ③ Нажмите для использования 24-часового формата.
- ④ По завершении нажмите [OK] и затем нажмите [▷]. Затем появится экран [Формат ролика].






4 Выберите формат видеофильмов.

- ① Выберите [AVCHD] для записи видеофильмов с фантастическим качеством изображения. Выберите [MP4], если планируется отправлять видеофильмы в Интернет или передавать их на другие устройства. Затем нажмите [▷].
- ② [HFR48]/[HFR47]/[HFR46] После выбора формата видеофильмов открывается экран [Запись для видео], позволяющий выбрать память, в которую требуется записывать видеофильмы.
- ③ [HFR406] Переходите к шагу 7.



5 Нажмите [Built-in memory] (встроенная память) или [SD] (карта памяти), затем нажмите [▷].

После выбора памяти, в которую требуется записывать видеофильмы, открывается экран [Запись для фото].

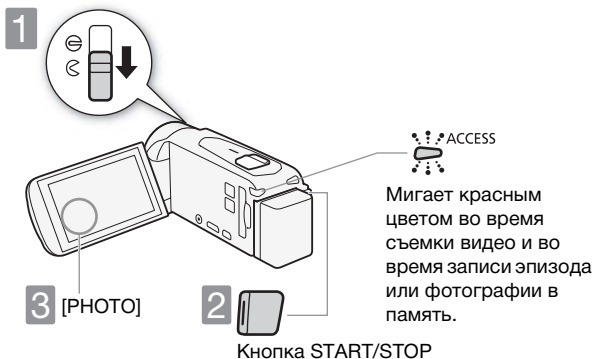
6 Нажмите [] (встроенная память) или [] (карта памяти), затем нажмите [].


7 Нажмите [OK].
Настройка завершена. На короткое время отображаются выбранные настройки, затем видеочамера готова к съемке.

Основные функции съемки

Съемка видеофильмов и фотографий

Режим **AUTO** позволяет легко снимать видеофильмы и фотографии. Не нужно беспокоиться о каких-либо настройках или параметрах меню – видеокамера автоматически выбирает наиболее подходящие настройки.



1 Откройте крышку объектива.
Перед началом съемки откройте крышку объектива. Переместите переключатель крышки объектива вниз в положение .

2 Начните съемку видеофильмов.
Нажмите кнопку для начала съемки. Нажмите еще раз для приостановки съемки и записи видеофильма в память в виде одного эпизода.

3 Снимите фотографию.
Нажмите кнопку [PHOTO] на экране.

Fr



De

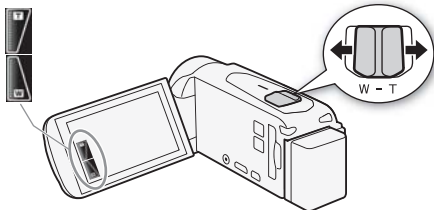
It

Ru

Использование зума для кадрировки объекта



Используйте рычаг зумирования или экранные элементы управления зумированием. Для «отъезда» камеры выполняйте зумирование в сторону **W** (широкоугольное положение). Для «наезда» камеры выполняйте зумирование в сторону **T** (положение телефото).








Нажмите   [ZOOM] для отображения экранных элементов управления зумированием.



Выбор качества видеозаписи

После выбора записи видеофильмов в виде MP4 или AVCHD можно задать уровень качества видеоизображения. При изменении режима записи изменяется доступное время записи в память. Для видеофильмов в виде AVCHD выберите режим 50P или MXP для лучшего качества или выберите режим LP для увеличения времени записи. Для видеофильмов MP4 выберите режим 35 Мб/с или 24 Мб/с для лучшего качества или 4 Мб/с для уменьшения размера файлов и ускорения отправки.

Приблизительные значения времени съемки см. в разделе *Выбор качества видеозаписи* ( PDF  65).


   [ Настройка записи]  [Качество видео] 
 Требуемое качество видеоизображения  [X]

HFR48 / HFR47 / HFR46 Использование Wi-Fi для съемки видеofilьмов с помощью смартфона

С помощью смартфона можно дистанционно управлять видеокамерой. Просматривая изображение с видеокамеры на экране смартфона, можно снимать видеofilьмы.

Подробнее см. в разделе *Съемка видеofilьмов с использованием смартфона в качестве пульта ДУ* ([PDF](#) 137).

i ПРИМЕЧАНИЯ



- **Режим съемки детей:** в режиме  видеокамера оптимизирует различные настройки, так что съемка драгоценных моментов из жизни детей становится совершенно несложной. В видеозаписи можно даже добавлять штампы, чтобы следить за ростом ребенка. Воспроизведение также осуществляется несложно. Все видеofilьмы удобным образом сохраняются в альбоме в хронологическом порядке.

Подробнее см. *Режим съемки детей* ([PDF](#) 69) и *Воспроизведение эпизодов из детского альбома* ([PDF](#) 100).

- **Smart AUTO:** в режиме **AUTO** просто направьте видеокамеру на объект – и функция Smart AUTO автоматически выберет настройки, оптимальные для снимаемого объекта и эпизода. В зависимости от характеристик объекта, заднего плана, условий освещения и т.п., отображается один из 38 значков.



Подробнее см. раздел *О функции Smart AUTO* ([PDF](#) 44).

- **Интеллектуальная стабилизация изображения:** в режиме **AUTO** видеокамера автоматически выбирает настройку стабилизации изображения, оптимальную для конкретной ситуации.
- Подробнее см. раздел *Интеллектуальная стабилизация изображения* ([PDF](#) 46).

- Используйте режим **SCN**, ,  или **P** для доступа к меню, а также для изменения различных настроек в соответствии со своими предпочтениями. В режиме **AUTO** доступ к меню ограничен.


Подробнее см. в главе *Расширенные функции съемки* ([PDF](#) 64).

- В видеокамере предусмотрен 32-кратный оптический зум. При съемке видеофильмов можно также использовать 53-кратный улучшенный зум и 1060-кратный цифровой зум (**HFR47** 2650-кратный цифровой зум).



Подробнее см. раздел *Зумирование* ( PDF  49).

• 0 скорости зумирования:

- Элементы управления зумированием на экране: скорость зависит от места, в котором нажат элемент управления зумированием.
- Рычаг зумирования: переменная скорость. Т. е. скорость зумирования зависит от характера нажатия на рычаг: слегка нажимайте для медленного зумирования; нажимайте сильнее для ускорения зумирования. Можно также установить одну из трех фиксированных скоростей зумирования.

Подробнее см. раздел *Зумирование* ( PDF  49).

- В большинстве случаев следует находиться на расстоянии не менее 1 м от объекта. С помощью функции телемакро это расстояние можно уменьшить до 50 см в максимальном положении телефотго. Минимальное расстояние фокусировки в полностью широкоугольном положении объектива составляет 1 см.

Подробнее см. раздел *Телемакро* ( PDF  92).

После завершения съемки



Перед выключением видеокамеры убедитесь, что запись эпизодов или фотографий в память завершена.

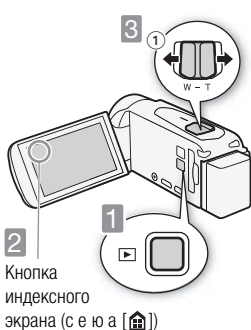
- ① Убедитесь, что индикатор не горит.
- ② Закройте ЖК-дисплей.
- ③ Закройте крышку объектива.

Основные функции воспроизведения

Воспроизведение видеофильмов и просмотр фотографий

Записи удобно систематизируются на различных индексных экранах для видеофильмов AVCHD, видеофильмов MP4 и фотографий. Можно изменить индексный экран и легко найти запись, которую требуется воспроизвести.

Подробнее см. разделы *Воспроизведение видеофильмов* (PDF 53) и *Просмотр фотографий* (PDF 57).



1 Нажмите для переключения видеокамеры в режим воспроизведения.

2 Если требуется, смените индексный экран.

Видеофильмы: нажмите кнопку индексного экрана ([AVCHD]^{*} или [MP4]^{**}), чтобы открыть индексный экран выбора. Затем нажмите значок, который обозначает память с требуемым эпизодом* (или []) и формат видеофильма требуемого эпизода (AVCHD или MP4). Затем нажмите [OK].

Для видеофильмов во
встроенной памяти (📁) или
на карте памяти (SD)*

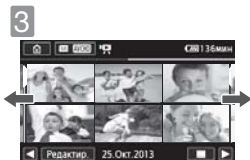
Для индексного экрана
AVCHD (AVCHD) или MP4
(MP4) (PDF) 53)



* Только HFR48/HFR47/HFR46.

** Только HFR406.

Фотографии: нажмите [🏠], затем нажмите [📺 Показ
фотографий].

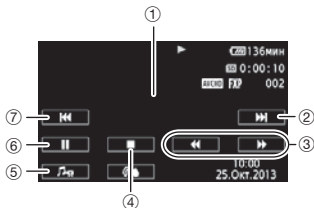


3 Найдите эпизод или
фотографию, которую
требуется воспроизвести.

Проведите пальцем влево или
вправо для перехода
соответственно на следующую
или предыдущую страницу
индекса.

4 Нажмите требуемый эпизод или фотографию для ее
воспроизведения.

Видеофильмы: воспроизводится выбранный эпизод.
Воспроизведение продолжается до конца последнего эпизода на
индексном экране. Для отображения элементов управления
воспроизведением прикоснитесь к экрану во время
воспроизведения.



- ① Чтобы скрыть элементы управления воспроизведением, прикоснитесь к экрану в любом другом месте
- ② Следующий эпизод
- ③ Ускоренное воспроизведение* (нажмите еще раз для увеличения скорости)
- ④ Стоп
- ⑤ Элементы управления громкостью и фоновым музыкальным сопровождением
- ⑥ Пауза (нажмите еще раз для возобновления воспроизведения)
- ⑦ Начало эпизода (нажмите дважды для перехода к предыдущему эпизоду)

* В режиме паузы воспроизведения эти элементы управления заменяются элементами управления замедленным воспроизведением.

Фотографии: выбранная фотография отображается в режиме одной фотографии. Проводите пальцем влево или вправо для прокрутки фотографий по одной штуке. Для отображения элементов управления воспроизведением прикоснитесь к экрану.

HFR48 / HFR47 / HFR46 Использование Wi-Fi для публикации и просмотра записей

По беспроводному соединению можно публиковать и просматривать свои записи в Интернете, просматривать записи из видеокамеры с помощью веб-браузера смартфона и многое другое. Подробнее см. раздел *Функции Wi-Fi* (PDF 134).

! ВАЖНО

- Видеофильмы, записанные данной видеокамерой на карту памяти, могут не воспроизводиться в другом устройстве. В этом случае воспроизводите видеофильмы с карты памяти с помощью данной видеокамеры.

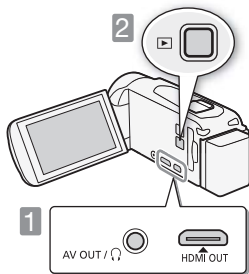
i ПРИМЕЧАНИЯ

- В зависимости от условий съемки, во время воспроизведения видеофильмов при переходе между эпизодами могут быть заметны кратковременные остановки видеоизображения или звука.

Просмотр на экране телевизора

Подключите видеокамеру к ТВ для совместного просмотра записей в кругу семьи или с друзьями. Подключение HDMI обеспечивает более высокое качество изображения (HD), чем подключение с композитным видеосигналом (SD).

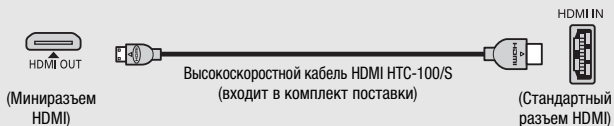
- 1** Подсоедините видеокамеру к телевизору.
Выберите подходящее подключение в соответствии со входными разъемами телевизора. Подключение HDMI обеспечивает более высокое качество изображения, чем подключение с композитным видеосигналом.



- 2** Включите сначала телевизор, затем видеокамеру.
Нажмите для включения видеокамеры сразу в режиме воспроизведения.
- 3** Воспроизводите видеофильмы или фотографии, как описано на предыдущих страницах.

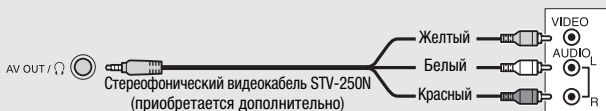
1 Подключение HDMI: полностью цифровое подключение высокой четкости, только выход.

Подробные сведения о дополнительных настройках см. в разделе *Схемы подключения – подключение 1* ([PDF](#) 111).



2 Подключение с композитным видеосигналом: аналоговое подключение со стандартной четкостью, только выход.

Подробные сведения о дополнительных настройках см. в разделе *Схемы подключения – подключение 2* ([PDF](#) 112).





i ПРИМЕЧАНИЯ

- Иллюстрации приведены только для примера. Разъемы на Вашем телевизоре могут быть расположены иначе.
- Для питания видеокамеры рекомендуется использовать компактный блок питания.
- Настройте громкость на телевизоре.
- При воспроизведении видеофильмов формата 16:9 на стандартных телевизорах с соотношением сторон 4:3 телевизор автоматически переключается в широкоэкранный режим, если он совместим с системой WSS. В противном случае измените соотношение сторон экрана телевизора вручную.

Подробнее см. раздел *[Формат ТВ]* ([PDF](#) 166).

- С помощью адаптера SCART можно подключить видеокамеру к разъему SCART телевизора.

Подробнее см. раздел *Схемы подключения – подключение* **2**
( PDF  113).


Сохранение записей

Рекомендуется периодически сохранять свои записи.

Приложение Transfer Utility LE компании PIXELA (только для Windows)


- Для видеофильмов в виде AVCHD. Подробнее об установке и использовании программного обеспечения см. во вступительном руководстве (прилагаемая брошюра) и руководстве по прилагаемому программному обеспечению корпорации PIXELA (PDF-файл).

ImageBrowser EX (Windows/Mac OS)

- Для видеофильмов в виде MP4 и фотографий. Это программное обеспечение позволяет сохранять видеофильмы в виде MP4 и фотографии, а также управлять ими. Подробные сведения об установке программного обеспечения см. в разделе *Сохранение видеофильмов в виде MP4 и фотографий (Windows/Mac OS)* ( PDF 122).

HFR48 / HFR47 / HFR46 Сохранение памяти: сохранение записей без использования компьютера

- Удобное сохранение всего содержимого памяти на внешний жесткий диск, подключенный непосредственно к видеокамере. Компьютер не требуется — это очень удобный способ резервного копирования своих записей.

Подробнее см. раздел *Сохранение памяти: сохранение всего содержимого памяти на внешнем жестком диске* ( PDF 126).

Технические характеристики

Краткие технические характеристики

Здесь приведен сокращенный вариант полных технических характеристик видеокамеры. Для получения полных сведений обязательно ознакомьтесь с полным вариантом в руководстве по эксплуатации.

Подробнее см. раздел *Технические характеристики* ([PDF](#) 208).

Напряжение питания (номин.)

3,6 В= (аккумулятор), 5,3 В= (компактный блок питания)

Потребляемая мощность

3,0 Вт (режим FXР, автофокусировка включена, обычная яркость ЖК-дисплея)

Дополнительные принадлежности

Компания Canon предлагает широкий выбор дополнительных принадлежностей для видеокамеры.

Подробные сведения см. в разделе *Дополнительные принадлежности* ([PDF](#) 203).

Рекомендуется использовать оригинальные дополнительные принадлежности компании Canon.

Данное изделие оптимизировано для работы с оригинальными дополнительными принадлежностями компании Canon. Компания Canon не несет ответственности за любые повреждения данного изделия и/или несчастные случаи, такие, как возгорание и т. п., вызванные неполадками в работе дополнительных принадлежностей сторонних производителей (например, протечка и/или взрыв аккумулятора). Обратите внимание, что гарантия не распространяется на ремонт, связанный с неправильной работой дополнительных принадлежностей сторонних производителей, хотя такой ремонт возможен на платной основе.

Этой маркировкой помечаются оригинальные дополнительные принадлежности компании Canon. При использовании видеоаппаратуры Canon рекомендуется использовать дополнительные принадлежности производства компании Canon или изделия с этой маркировкой.





АЯ46

-
- Pour toute assistance concernant le logiciel PIXELA, veuillez appeler le support technique PIXELA (reportez-vous au dos de la couverture du Guide de démarrage du logiciel PIXELA).
 - Bei Fragen zu der PIXELA-Software wenden Sie sich bitte an den PIXELA-Kundendienst (Angaben auf der Rückseite der Startanleitung für die PIXELA-Software).
 - Per l'assistenza riguardo al software PIXELA, contattate il Servizio Clienti di PIXELA (indicato sul retrocopertina della Guida introduttiva).
 - По вопросам поддержки программного обеспечения PIXELA обращайтесь в службу поддержки компании PIXELA (подробнее см. на обратной стороне обложки вводного руководства по программному обеспечению PIXELA).

**BELGIQUE**

www.canon.be

Canon Belgium NV/SA

Berkenlaan 3, 1831 Diegem (Machelen) ☎ (02) 620 0197

DEUTSCHLAND

www.canon.de

Canon Deutschland GmbH

Europark Fichtenhain A10, D-47807 Krefeld

☎ Canon Helpdesk: 069 29993680

FRANCE

www.canon.fr

Canon France SAS, Canon Communication & Image

17, Quai du Président Paul Doumer, 92414 Courbevoie CEDEX

☎ (01) 70 48 05 00

ITALIA

www.canon.it

Canon Italia SpA, Consumer Imaging Marketing

Via Milano 8, San Donato Milanese, 20097 Milano

☎ (02) 824 81 ☎ (02) 824 84 600

Supporto Clienti: 848 800 519 www.canon.it/Support/**LUXEMBOURG**

www.canon.lu

Canon Luxembourg SA

Rue des joncs, 21, L-1818 Howald ☎ (352) 27 302 054

ÖSTERREICH

www.canon.at

Canon Austria GmbH

Oberlaaer Straße 233, A-1100 Wien ☎ 0810 0810 09 (zum Ortstarif)

SUISSE/SCHWEIZ

www.canon.ch

Canon (Schweiz) AG

Industriestrasse 12, CH-8305 Dietlikon ☎ 0848 833 838

КАЗАХСТАН

www.canon.kz

Представительство Canon CEE GmbH в Алматыпр. Аль Фараби 5, БЦ "Нурлы тау", блок секция 1 «А»,
комната № 503, 050059 Алматы

☎ +7 (7272) 77 77 95 ☎ +7 (7272) 77 77 95 / добавочный 102

РОССИЯ

www.canon.ru

ООО "Канон Ру" в Москве

109028, Москва, Серебряническая наб, 29, этаж 8

Бизнес-центр "Серебряный Город"

☎ +7 (495) 2585600 ☎ +7 (495) 2585601 ✉ info@canon.ru

ООО "Канон Ру" в Санкт-Петербурге191186, Санкт-Петербург, Волынский переулок, 3А, литер А,
Бизнес-центр "Северная Столица"

☎ +7 (812) 4495500 ☎ +7 (812) 4495511 ✉ spb.info@canon.ru

УКРАЇНА

www.canon.com.ua

Представництво Canon CEE GmbH в Києві

вул. Мечникова, 2 (Літера А), 20 поверх, 01023 Київ

☎ +380 (44) 4902595 ☎ +380 (44) 4902598 ✉ post@canon.ua